

Artículo para El Financiero

Circa octubre 2006.

Por: Joaquín R. del Paso.

Arte de Centro América, ¿Arte centroamericano?

En el pasado mes de julio se llevó a cabo el encuentro “¿Qué Centroamérica?” que reunió a artistas, críticos, curadores, promotores, en fin, toda la fauna especializada en artes visuales de Centro América. El mismo título del evento sugería que la idea de Centroamérica está cuestionada desde muchos puntos de vista. Este simposio nace como una iniciativa del MADC (Museo de Arte & Diseño Contemporáneo) y de su director, Ernesto Calvo.

¿Para qué sirven los simposios de arte contemporáneo? Primero que nada, funcionan como un sitio de encuentro: artistas de Guatemala conocen a sus pares de Panamá, quienes a su vez descubren a los de Belice. ¿Belice? Sí, Belice. Por años, supimos que una esquina de Guatemala se llamaba Belice, pero la Niña Pochita allá en sexto grado nos advertía que no se trataba de ningún país, sino de una especie de colonia ligada (¿a quién si no?) a Gran Bretaña. Para una región en estado permanente de crisis, ya sea financiera, política, social o climática y que recién empieza a hacer un esfuerzo por conjuntarse, llama la atención poderosamente que sea el arte la instancia que más ha logrado allanar el camino en esa dirección.

Aparte de puntos muy importantes que se debatieron al seno del simposio, por ejemplo; la obsesión que tenemos los artistas centroamericanos en lograr una visibilización y de cómo ésta aspiración entra en conflicto con la percepción local que se tiene del arte, este simposio estuvo animado por la presencia del curador/artista/promotor o “agente de cambio”, como prefiere denominarse él mismo, Joan Durán, un catalán que vive en Centroamérica desde los años 70 y que escogió Belice como hogar hace más de 25 .

De personalidad magnética, de verbo ágil y rápido, Durán es el responsable de una muestra poco común que ha bautizado como “Landings”-aterrizajes. *Landings* es uno de los proyectos más ambiciosos del arte centroamericano de los últimos años, y uno de los pocos que logra exportarse con éxito. Es una muestra que agrupa artistas de Centroamérica y el Caribe y que inicia mostrándose en museos regionales mexicanos para conseguir en muy poco tiempo, un reconocimiento que la lleva a exhibirse en museos

internacionales. De hecho, el último show de *Landings* está programado para la primavera del 2008 y será en el MEIAC de Extremadura, en España.

Charlar con Durán es empaparse de Belice. Es él quién trae las noticias más frescas e interesantes a este simposio y con las imágenes que muestra de los *Landings* anteriores (3 en total), nos confirma que su idea del arte contemporáneo, su sentido y dirección son no sólo respetables sino exquisitos.

Es decir, con Joan Durán se ha pasado de las quejas y la inacción a un proyecto concreto que “despega”, “vuela” y finalmente “aterriza” (ojo, no se estrella) y de paso demuestra que, a falta de apoyo gubernamental o estatal para iniciativas de este tipo, se pueden hacer grandes cosas cuando se tiene claro el rumbo y la ambición marcha a la par de las ideas.

Otra de las grandes discusiones en estos simposios se da siempre en torno a la idea del arte en Centroamérica... ¿o deberíamos decir *arte centroamericano*? Y aquí yace el *quid* de toda esta discusión: ¿vamos a aceptar la etiqueta de “arte centroamericano”, implicando que se trata de un arte inminentemente regional? ¿Se puede agrupar a los artistas y al arte de esta región bajo una sola bandera? Si esto fuera así, ¿cuáles serían las características que los hacen tan similares? Por último, vendernos al resto del mundo como el arte que produce una región y no como artistas que trabajan inmersos en los parámetros del arte contemporáneo, nos diluye y rebaja a una sub-categoría. Como la de arte primitivo, arte feminista o *outsider art*, para citar algunas etiquetas que ha diseñado el *mainstream* en su afán de mantener la membresía del club del arte internacional, “exclusiva” (¿o excluyente?).

Los simposios como éste que recién termina se pueden considerar exitosos cuando han logrado hacernos entender algo importante y de difícil comprensión. La idea de organizar y exportar muestras de arte de nuestra zona geográfica como *arte centroamericano* fue en su momento una idea válida. Pero hoy ya no funciona más, y de ahí que el concepto que maneja Durán, el de una muestra exportable que no se limita a artistas de Centroamérica y que no alude en su denominación a su origen geopolítico, es sin duda el siguiente paso.

Próximamente estaremos comentando acerca de una gran muestra que tiene intenciones similares y que lleva por título *El estrecho dudoso*, una iniciativa que parte de **Teor/ética**, programada para noviembre de este año y que promete convertirse en el acontecimiento más importante en las artes visuales de la región en lo que va del siglo XXI.

Art from Central America, Central American art?

Last July, the meeting “Which Central America?” brought together artists, critics, curators, promoters, and in short, all the specialized visual arts fauna of Central America. The very title of the event suggested that the idea of Central America is questioned from many points of view. This symposium was born as an initiative of the MADC (Museum of Contemporary Art & Design) and its director, Ernesto Calvo.

What are contemporary art symposiums for? First of all, they function as a meeting place: artists from Guatemala meet their peers from Panama, who in turn discover those from Belize. Belize? Yes, Belize. For years, we knew that a corner of Guatemala was called Belize, but Niña Pochita back in sixth grade warned us that it was not a country, but a kind of colony linked (to whom if not?) to Great Britain. For a region in a permanent state of crisis, be it financial, political, social, or climatic, and that is just beginning to make an effort to unite, it is striking that art is the instance that has most successfully paved the way in that direction.

Apart from very important points that were debated within the symposium, for example; the obsession that we Central American artists have in achieving visibility and how this aspiration conflicts with the local perception of art, this symposium was animated by the presence of the curator/artist/promoter or "change agent", as He prefers to call himself Joan Durán, a Catalan who has lived in Central America since the 1970s and who chose Belize as his home more than 25 years ago.

With a magnetic personality, and a quick and agile verb, Durán is responsible for an unusual sample that he has baptized as “Landings” -landings. Landings is one of the most ambitious projects in Central American art in recent years, and one of the few that has been successfully exported. It is an exhibition that brings together artists from Central America and the Caribbean and that begins by showing itself in regional Mexican museums to achieve, in a very short time, a recognition that leads it to be exhibited in international museums. The last Landings show is scheduled for spring 2008 and will be at the MEIAC in Extremadura, Spain.

Chatting with Durán is soaking up Belize. It is he who brings the freshest and most interesting news to this symposium and with the images, he shows from the previous Landings (3 in total), he confirms that his idea of contemporary art, its meaning, and direction are not only respectable but exquisite.

That is to say, with Joan Durán, complaints and inaction have gone to a concrete project that “takes off”, “flies” and finally “lands” (careful, it does not crash) and

incidentally demonstrates that, in the absence of government support or state government for initiatives of this type, great things can be done when the direction is clear and ambition goes hand in hand with ideas.

Another of the great discussions at these symposiums always revolves around the idea of art in Central America... or should we say Central American art? And here lies the crux of all this discussion: are we going to accept the label of "Central American art", implying that it is an imminently regional art? Can the artists and art of this region be grouped under a single banner? If this were so, what would be the characteristics that make them so similar? Finally, selling ourselves to the rest of the world as the art that a region produces and not as artists who work immersed in the parameters of contemporary art, dilutes us and reduces us to a sub-category. Like that of primitive art, feminist art, or outsider art, to cite some labels that the mainstream has designed in its eagerness to maintain membership of the international art club, "exclusive" (or exclusive?).

Symposiums like this one that has just ended can be considered successful when they have managed to make us understand something important and difficult to understand. The idea of organizing and exporting art samples from our geographical area as Central American art was a valid idea at the time. But today it no longer works, and hence the concept that Durán handles, that of an exportable exhibition that is not limited to artists from Central America and that does not allude in its name to its geopolitical origin, is undoubtedly the next step.

Soon we will be commenting on a large exhibition that has similar intentions and is entitled The Doubtful Strait, an initiative that starts from Teor/ética, scheduled for November of this year and that promises to become the most important event in the visual arts of the region so far in the 21st century.